

二、语法 (10 分): 本部分有 10 小题, 每小题下面有 A, B, C, D 四个选择答案, 其中只有一个是正确答案, 请在标准化答题纸上按要求划线, 只能划一个答案标号, 划两个或两个以上者不计分。

11. _____ разработке маршрутов автомобилей мы широко используем электронно-вычислительную технику.
A.В В.На С.При D.О
12. Мальчик заблудился в лесу, он решил не идти, а ждать, когда наступает утро. Спешить было _____.
A.негде В.нигде
C.некуда D.никуда
13. Возникает совершенно исключительная ситуация, _____ в предыдущие эпохи не было.
A.чего В.которой
C.какой D.чьей
14. Не прошёл он и двухсот шагов, _____ из другого дома слышались звуки рояля.
A.когда В.как С.что D.чтобы
15. Человек познает законы природы, _____ её для своей цели.
A.преобразуя В.исправляя
C.поправляя D.выправляя
16. Чтобы выйти _____ затруднительного положения, охотник сделал вежливый вид и ласково улыбнулся.
A.из-под В.из С.из-за D.изо
17. Чем крепче камень, тем его _____ обрабатывать.
A.трудно В.труднее
C.легко D.легче
18. _____ жизни на юге мы вернулись в родной город.
A.Через много лет В.Много лет спустя
C.После много лет D.Многих лет позже
19. Везде, _____ бы зарубежные туристы ни приезжали, их встречали торжественно и приветливо.
A.где В.откуда С.куда D.как
20. Экскурсия по местам боевой и трудовой славы помогает воспитывать _____ любовь к Родине.
A.на детях В.детей
C.о детях D.в детях

- 三、阅读理解 (20 分): 阅读下面四篇短文, 根据短文回答问题, 每个问题下面有四个供选择的答案, 从中选出一个最佳答案, 请在标准化答题纸上按要求划线, 只能划一个答案标号, 划两个或两个以上者不计分。

Текст 1

Наиболее важные сведения, полученные в последние годы, касаются температуры Венеры, периода её вращения и химического состава атмосферы. Ещё в двадцатых годах прошлого века была определена температура поверхностного слоя венерианских облаков — она оказалась равной минус 35-40°C. Примерно такая же температура в атмосфере Земли на уровне самых высоких облаков. Но тогда же было отмечено и важное отличие: оказалось, что в атмосфере Венеры содержится много углекислого газа. Десять лет назад впервые исследовать собственное радиоизлучение Венеры в дециметровом и сантиметровом диапазонах. Такие волны излучаются нагретыми телами, причём интенсивность излучения зависит от температуры. Результаты исследования оказались неожиданными — температура поверхности планеты достигала плюс 250-300 градусов Цельсия.

21. Какая температура определена на поверхности Венеры?
 А. 40 °C.
 В. плюс 35-40°C.
 С. минус 35-40°C.
 D. 35 °C.
22. Какой газ содержится в большом количестве в атмосфере Венеры?
 А. Водород.
 В. Метан.
 С. Углекислый газ.
 D. Азот.
23. Когда стали исследовать радиоизлучение Венеры в дециметровом и сантиметровом диапазонах?
 А. Пять лет тому назад.
 В. Десять лет тому назад.
 С. Пятнадцать лет тому назад.
 D. Двадцать лет тому назад.
24. От чего зависит интенсивность излучения радиоволн Венеры?
 А. От химического состава атмосферы.
 В. От давления.
 С. От периода вращения.
 D. От температуры.
25. Температура какой части Венеры достигала 250-300 градусов Цельсия?
 А. На глубине 100 метров от поверхности.
 В. На поверхности.
 С. Температура западной части.
 D. Температура в районе измерения.

Текст 2

Померанцев родился и вырос в Москве. В 1915 году он поступил в Московский университет на физико-математический факультет, но первая мировая война, которая началась в 1914 году, помешала ему окончить этот факультет. На второй год он стал солдатом и пошёл на фронт.

Когда в Петрограде произошла Великая Октябрьская социалистическая революция, Померанцев был в Москве. Через несколько дней здесь, как и во многих других городах России, началась революция. Померанцев стал её активным участником. Вместе со своими товарищами он участвовал в боях на улицах Москвы.

В одном переулке бои были особенно тяжёлыми и продолжались несколько дней. Здесь Померанцев получил тяжёлое ранение. Один солдат принёс раненого Померанцева в квартиру дома, который находился в этом переулке. Померанцев лежал в квартире один, и никто не мог помочь ему. Солдат, который принёс Померанцева сюда, погиб и не смог сообщить о нём товарищам. Только на следующий день Померанцева нашли другие солдаты и принесли его в больницу. Здесь он пролежал пару месяцев, а его товарищи решили, что он погиб в этом переулке. В 1922 году этот переулок получил новое название «Померанцев переулок».

Хотя этот переулок имеет не менее важное значение, но его мало кто знает. Только через 20 лет Померанцев узнал, что есть переулок, который называется его именем.

26. Когда Померанцев пошёл на фронт?
 - A. В 1914 году.
 - B. В 1915 году.
 - C. В 1916 году.
 - D. В 1917 году.
27. Город Петроград теперь получил название _____.
 - A. Санкт-Петербурга.
 - B. Ленинграда.
 - C. Петербурга.
 - D. Петербург-Санкта.
28. Когда произошла Великая Октябрьская революция?
 - A. В 1915 году.
 - B. В 1916 году.
 - C. В 1917 году.
 - D. В 1918 году.
29. Сколько дней пролежал Померанцев в больнице?
 - A. Около 15 дней.
 - B. Около 30 дней.
 - C. Около 45 дней.
 - D. Около 60 дней.

30. Какое значение имеет этот переулок?

- А. Не очень важное значение.
- В. Не важное значение.
- С. Важное значение.
- Д. Очень важное значение.

Текст 3

Если взглянуть на карту, сразу можно увидеть, какое большое пространство занимает на Земле вода. Человек давно привык пользоваться дарами моря. Если у человечества окажется мало продовольствия, океан может стать основным источником его питания. Если мы хотим, чтобы океан бесконечно кормил нас, нужно беречь и охранять его воды не меньше, чем природу суши.

К сожалению, до настоящего времени воды океана не щадились людьми. При бесплановом лове рыбы и беспорядочной охоте на морских зверей наносился огромный ущерб морским животным.

Непоправимый вред морскому животному и растительному миру наносит загрязнение вод океана. Известно множество случаев, когда от нефтяных загрязнений погибают рыбы, мелкие и крупные морские животные, птицы. Используя в пищу рыбу, выловленную в районах сброса химических отходов, люди заболевают. В Японии, например, от такой рыбы нередки смертельные случаи среди людей.

Если не прекратится загрязнение вод, человечество окажется перед катастрофой. Учёные давно предупреждают: в случае дальнейшего загрязнения океан может погибнуть.

В настоящее время заключён ряд международных соглашений по охране вод океана и использованию его ресурсов. Перед человечеством стоит важная и серьёзная задача — спасти океан, сделать его чистым и безопасным для всего живого.

31. Почему нужно беречь и охранять воды океана?

- А. Так как океан занимает большое пространство на Земле.
- В. Так как человек давно привык пользоваться дарами океана.
- С. Так как океан может бесконечно кормить нас.
- Д. Так как океан стал основным источником питания человека.

32. Какой вред наносит загрязнение вод морскому животному и растительному миру?

- А. Огромный.
- В. Непоправимый.
- С. Немаленький.
- Д. Немалый.

33. Почему в Японии нередки смертельные случаи среди людей?

- А. Используют в пищу рыбу при беспорядочном лове.

- В.Используют в пищу рыбу, выловленную в загрязнённом море.
 С.Используют в пищу рыбу, выловленную в районах сброса химических промышленных отходов.
 D.Там не щадились жизнью человека.
34. Что может привести океан к гибели?
 А.Загрязнение вод океана.
 В.Беспланный лов рыбы.
 С.Беспорядочная охота на морских зверей.
 D.Дальнейшее загрязнение вод океана.
35. Главное содержание этого микротекста:
 А.Человечеству надо беречь и охранять воды океана.
 В.Океан—основной источник питания.
 С.Загрязнение вод надо прекратить.
 D.От нефтяных загрязнений погибают рыбы.

Текст 4

Усердный, талантливый Ломоносов с первых дней прибытия в Академию проявил огромный интерес 36 . 37 профессоров он стал изучать математику и знакомиться с физикой. Самостоятельно изучал стихосложение.

Способности Ломоносова к наукам были настолько 38 , что правительство и руководство Академии не обратили внимание на его крестьянское происхождение. В 1736 году Ломоносова и его Товарищей 39 за границу к известному профессору Вольфу. С его помощью они быстро приступили 40 в университете, где слушали раньше теоретические курсы, в том числе и лекции самого Вольфа. Первые самостоятельные диссертации Ломоносова свидетельствуют 41 , что он воспринял “математический метод” своего учителя. Но позже Ломоносов отказал от него, 42 его ограниченность.

1737-1738 г. Ломоносов посвятил занятиям различными науками. 43 успехов русского студента в изучении естествознания служит его первая студенческая работа по физике “О превращении твёрдого тела в жидкое” .

44 в Германии научная подготовка явилась для Ломоносова лишь основной для будущей напряжённой самостоятельной творческой деятельности, в результате 45 он стал выдающимся учёным и занял видное место в отечественной и мировой науке 18 века.

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 36. А.к наукам | В.наукам |
| С.наук | Д.науками |
| 37. А.Руководство | В.С руководством |
| С.Под руководством | Д.Над руководством |
| 38. А.очевидные | В.очевидны |
| С.очевидными | Д.очевидным |
| 39. А.пошлют | В.посланы |
| С.послали | Д.послал |

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 40. А. занятия | В. занятиям |
| С. к занятиям | Д. по занятиям |
| 41. А. тот | В. того |
| С. тому | Д. о том |
| 42. А. увидел | В. увидели |
| С. увидев | Д. увидят |
| 43. А. доказательство | В. доказательством |
| С. доказательстве | Д. доказательству |
| 44. А. полученная | В. получив |
| С. получил | Д. получила |
| 45. А. которая | В. которой |
| С. которого | Д. которую |

试卷二：俄译汉（60 分）

46. Нефтяная промышленность в Китае насчитывает уже более двух тысячелетий. Особенно интенсивно она начала развиваться в последний период. Если в 1949 году добыча нефти в Китае составляла 120 тыс. тонн, то в 1988 году она достигла 137 млн тонн, и Китай стал одной из ведущих нефтедобывающих стран, выйдя на пятое место в мире. Дальнейшее развитие нефтяной и газовой промышленности Китая вполне обеспечено запасами углеводородного сырья. С 1978 года правительство КНР начало осуществлять политику сотрудничества с иностранными фирмами. Оно расширяется с каждым годом и распространяется на все сферы нефтяной промышленности, начиная с поисково-разведочных работ на суше и в море и кончая технологией разработки месторождений и переработки нефти и газа. Теперь в Китае нефть и газ известны в 19-ти провинциях, изучается и осваивается 16 нефтегазоносных районов, работают более тысячи буровых установок и 300 сейсморазведочных партий, в нефтяной промышленности занято 1,1 миллиона рабочих и служащих.

47. По химической природе нефть является смесью различных углеводородов. Углеводороды— это сложные соединения углерода и водорода. В настоящее время известно огромное количество различных соединений углерода и водорода. Эти соединения различаются между собой характером сцепления атомов углерода и водорода и количеством этих атомов в молекуле. В зависимости от этого одни углеводороды при атмосферных условиях находятся в газообразном состоянии, а другие в жидком и, наконец, имеются углеводороды, которые при нормальных условиях представляют собой твёрдые тела.

Нефти классифицируются по содержанию в них смолистых веществ: малосмолистые — при содержании смол не более 8% ; смолистые — при содержании смол от 8 до 25%; высокосмолистые—при содержании смол свыше 25%.

Содержание в нефти большого количества смолистых и асфальтовых соединений часто делает её малоподвижной и требует особых мероприятий для извлечения её на поверхность. В большинстве нефтей содержится в тех или иных количествах парафин. По содержанию парафина нефти делятся на следующие три группы: беспарафинистые, слабopарафинистые, парафинистые.

48. На территории Китая на суше общая площадь всех осадочных бассейнов составляет 4,24 млн км². Всего на территории Китая выделяется 236 седиментационных бассейнов. Крупнейший из них — Таримский. В этих бассейнах нефтегазоносные горизонты выявлены почти во всех системах от синийской до четвертичной включительно. Они образуют два больших нефтегазоносных комплекса. Первый комплекс развит в юго-западной и северной частях Китая. Второй представлен континентальными мезозойско-кайнозойскими терригенными толщами, образующими специфические для Китая нефтегазоносные седиментационные бассейны.

Таримский бассейн расположен в пустыне Такло-Макан. В переводе это означает “можно войти, но нельзя выйти”. Многие тысячелетия люди, действительно, входили в эту пустыню, но редко выходили из неё. Этот бассейн богат нефтью. На поверхности выявлено более ста проявлений нефти и газа в песчаниках, а также в ордовикских и силурийских кавернозных известняках.

49. Книгу издавна сравнивают с яркими звёздами, с солнечным светом. В книгах заключён весь мир духовных богатств человека. В связи с появлением технических средств информации некоторые зарубежные специалисты-социологи утверждают, что наступает конец книг. А в самом деле эти утверждения противоречат фактам. Разве мы не являемся свидетелями возрастающего потока книг, журналов и газет? Разумеется, судьбу книги, её роль в нашей жизни теперь нельзя рассматривать в отрыве от других средств информации. Но радио и телевидение не заменяют печатное слово, а только дополняют его. В последние десятилетия число выпускаемых в мире книг увеличилось в два раза, одновременно увеличилось во столько же раз число грамотных, читающих людей на Земле. Чтение книги — это дружеская, душевная связь, возникающая между автором и читателем. Читатель имеет время для размышления, для того, чтобы вернуться к прочитанному слову, чтобы вникнуть в него поглубже, рассмотреть его со всех сторон, и, наконец, за читателем остаётся право выбора — что читать.